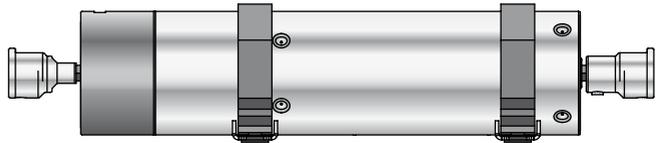


GEIGER

ANTRIEBSTECHNIK

Accionamiento para persianas venecianas:

GEIGER GJ56..e con desconexión final electrónica para persianas venecianas interiores y exteriores



ES

**Instrucciones originales de
instalación y funcionamiento**

ES

Índice de contenidos

1. Información general.....	2
2. Garantía	2
3. Uso adecuado	3
4. Instrucciones de seguridad	3
5. Instrucciones de seguridad para el montaje.....	3
6. Instrucción de montaje.....	4
7. Instrucciones de montaje.....	5
8. Instrucciones para el personal electricista	6
9. Características del sistema de mando.....	6
10. Ajuste de los finales de carrera.....	7
11. Manejo.....	9
12. Qué hacer en caso de	9
13. Mantenimiento.....	9
14. Datos técnicos	10
15. Declaración de conformidad.....	11
16. Instrucciones de eliminación de residuos	12

ES

1. Información general

Estimado cliente:

Con la adquisición de un motor GEIGER, usted ha optado por un producto de calidad de la casa GEIGER.

Muchas gracias por la decisión tomada y por la confianza depositada en nosotros.

Antes de poner en marcha este accionamiento, tenga en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad. Estas tienen por objeto prevenir riesgos y evitar daños personales y materiales.

El manual de servicio y montaje contiene información importante para el montador, el técnico electricista y el usuario. Entregue el manual a la persona en cuestión.

El usuario debe conservar este manual de instrucciones.

2. Garantía

En caso de una instalación incorrecta que se aparte del manual de servicio y montaje, y/o en caso de modificaciones estructurales, se extinguirá la garantía legal y contractual por vicios materiales, así como la responsabilidad en torno al producto.

3. Uso adecuado

Los motores de la serie GJ56..e con desconexión final electrónica han sido concebidos para el funcionamiento de persianas venecianas para interiores y exteriores.

No está permitido utilizar los accionamientos para: Accionamientos de rejas, accionamientos de puertas, accionamientos de muebles, herramientas de elevación.

GJ	56	xx	x	
				Opciones de modelos
				Par motor en Nm
				Para carriles superiores con mín. 56 mm de ancho interior
				Accionamiento para persianas venecianas de GEIGER

4. Instrucciones de seguridad



Advertencia: Instrucciones de seguridad importantes. Es importante seguir estas instrucciones para garantizar la seguridad de las personas. Estas instrucciones se deben conservar.

- ▶ No permitir que los niños jueguen con sistemas de mando estacionarios. Mantener los mandos a distancia alejados de los niños.
- ▶ Revisar periódicamente el equipo para comprobar si existen fallos de equilibrado o si sus cables y resortes están desgastados o dañados (en caso de que existan).
- ▶ Observar el toldo o persiana mientras se mueve y mantener a las personas alejadas hasta que se cierre completamente.
- ▶ Prestar atención al operar el mando de accionamiento manual con el toldo o persiana abierta, ya que podría bajar de golpe si los resortes o cintas ceden o se rompen.
- ▶ No operar el equipo cuando se estén realizando trabajos (p.ej.: limpieza de ventanas) en la proximidades.
- ▶ Desconectar los equipos controlados automáticamente de la red de alimentación si se realizan trabajos (p.ej.: limpieza de ventanas) en las proximidades.
- ▶ Examinar la zona de peligro durante el funcionamiento.
- ▶ No utilizar el equipo si en la zona de peligro se hallan personas u objetos.
- ▶ Desactivar inmediatamente los equipos dañados hasta su reparación.
- ▶ Durante la realización de trabajos de mantenimiento y de limpieza es imprescindible desactivar el equipo.
- ▶ Evitar y asegurar los puntos que entrañen peligro de aplastamiento y de cizallamiento.
- ▶ Esta permitida la utilización del equipo a niños a partir de 8 años, así como a personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas limitadas, o que tengan falta de experiencia y conocimientos, siempre que se encuentren bajo supervisión o se les haya instruido acerca del uso seguro del equipo, así como de los riesgos que supone. No permitir que los niños jueguen con el equipo. Los niños no pueden realizar los trabajos de mantenimiento ni limpieza.
- ▶ El nivel de presión acústica de las emisiones ponderado en escala está por debajo de 70 db(A)
- ▶ Desconectar el accionamiento de la alimentación de corriente para cambiar las piezas o para realizar el mantenimiento.
Si el accionamiento se desconecta de la red a través de un enchufe, el operario debe poder controlar desde todos los lugares a los que tenga acceso que el enchufe siga desconectado.
Si esto no fuese posible debido al diseño o a la instalación, debe garantizarse que la alimentación de corriente está desconectada bloqueando el enchufe en posición de desconexión (p.ej. interruptor de revisión).
- ▶ El tubo de la carcasa del accionamiento puede calentarse mucho tras un largo periodo en funcionamiento. Si se realizan trabajos en el equipo, el tubo de la carcasa sólo puede tocarse una vez se haya enfriado.

ES

5. Instrucciones de seguridad para el montaje



Advertencia: Instrucciones de seguridad importantes. Seguir todas las instrucciones de montaje ya que si éste se efectúa de manera incorrecta podrían producir lesiones graves.

- ▶ En el montaje del accionamiento sin protección mecánica de las piezas móviles y del tubo de carcasa que se calienta, el accionamiento debe montarse a una altura de al menos 2,5 m sobre el suelo o sobre otro nivel que garantice el acceso al accionamiento.
- ▶ Antes de instalar el motor, es preciso retirar todos los cables que no sean necesarios y poner fuera de servicio todos los dispositivos no requeridos para accionarlo.
- ▶ El elemento de activación de un mando de accionamiento manual debe colocarse a una altura de menos de 1,8 m.
- ▶ Si el motor se opera mediante un interruptor o un pulsador, dicho interruptor o pulsador deberá colocarse junto al mismo. El interruptor o pulsador no deberá encontrarse en las proximidades de piezas móviles. La altura de instalación debe quedar al menos 1,5 m por encima del suelo.
- ▶ Los mecanismos de mando montados de forma fija deben quedar colocados a la vista.
- ▶ En un equipo que se extrae horizontalmente debe mantenerse una distancia horizontal de al menos 0,4 m entre la pieza accionada totalmente extraída y cualquier objeto fijo.
- ▶ Las revoluciones y el momento de medición del accionamiento deben ser adecuados para el equipo.
- ▶ Los accesorios de montaje utilizados deben estar diseñados para el momento de medición seleccionado.
- ▶ Para el montaje del accionamiento son necesarios buenos conocimientos técnicos y buenas aptitudes mecánicas. Un montaje incorrecto puede provocar lesiones graves. Los trabajos eléctricos deben ser efectuados por personal electricista según las disposiciones locales vigentes.
- ▶ Sólo está permitido utilizar cables de conexión adecuados para las condiciones externas y que cumplan los requisitos correspondientes (ver catálogo de accesorios).
- ▶ Si el equipo no incluye un cable de conexión y un enchufe u otro medio para desconectarlo de la red que tenga en cada polo una abertura de contactos conforme a las condiciones de la categoría de sobretensión III para desconexión completa, este tipo de dispositivo de desconexión debe montarse en la instalación eléctrica con cableado fijo conforme a las disposiciones de instalación.
- ▶ Los cables de conexión no deben montarse en contacto con superficies calientes.
- ▶ El enchufe para desconectar el accionamiento de la red debe estar accesible después de la instalación.
- ▶ Los cables de conexión dañados deben ser sustituidos por el cable de conexión GEIGER de igual conductividad.
- ▶ La fijación del equipo debe realizarse como se describe en las instrucciones de montaje. El equipo no debe fijarse con adhesivos, ya que estos no se consideran fiables.

6. Instrucción de montaje

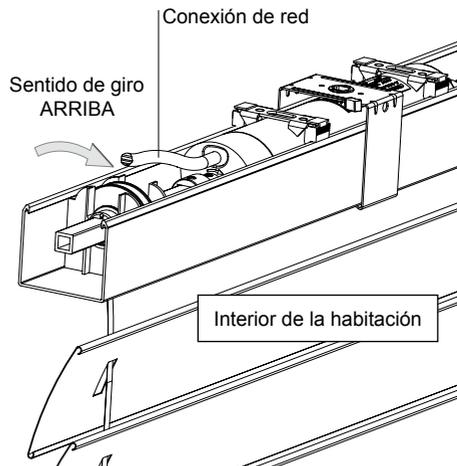
Visto desde el interior de la habitación, la conexión de red del GJ56.. se encuentra situada en el lado izquierdo. Las tiras de la persiana veneciana se enrollan en los rodillos desde fuera.

El **GJ56..** se debe montar de manera alineada con respecto a las barras de inversión.

El **GJ56..** se debe montar en el centro. Es preciso asegurar que el peso se distribuya uniformemente.

Montaje inclinado:

Se puede montar de manera inclinada hasta un máx. de 45° con respecto a la horizontal. El interruptor de tope o las teclas de ajuste deben mirar hacia abajo.



7. Instrucciones de montaje

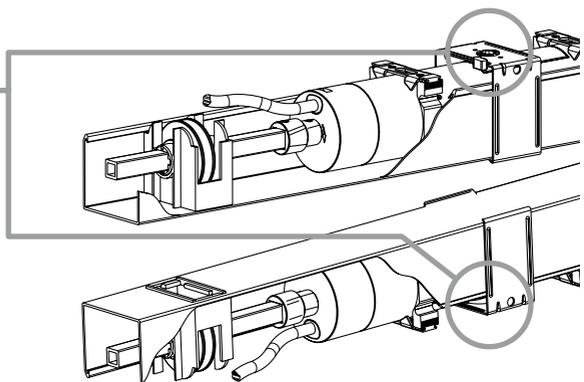
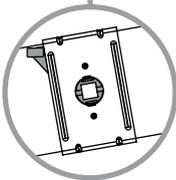
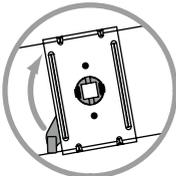
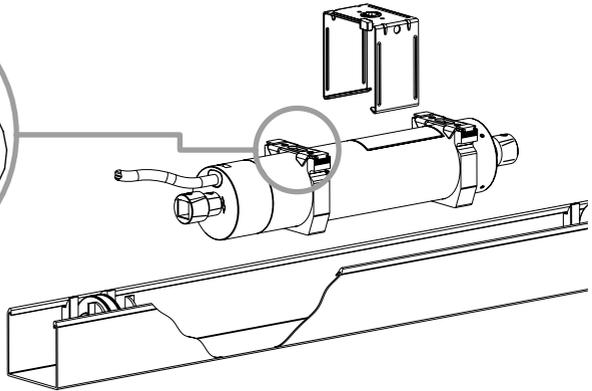
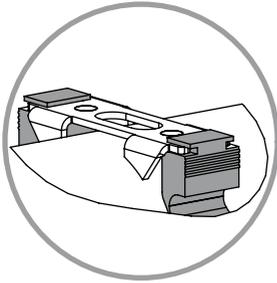
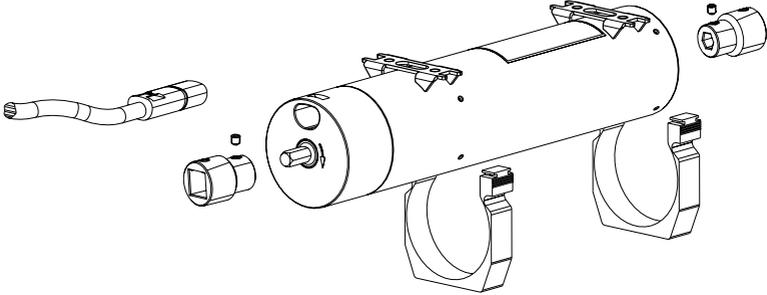


¡Antes de proceder a la fijación se ha de comprobar la resistencia de la mampostería y de la base subyacente!



¡Antes de proceder al montaje, comprobar que el motor no presente daños visibles como fisuras o cables abiertos!

Montaje de la caja superior:



ES

8. Instrucciones para el personal electricista



Atención: Instrucciones importantes de ejecución. Seguir todas las instrucciones, ya que una ejecución incorrecta podría provocar la rotura del accionamiento y del dispositivo de conmutación.

e1-e4: Los finales de carrera solo se pueden regular con un interruptor de ajuste de GEIGER.

e5: El ajuste se puede efectuar con cualquier interruptor de ajuste que permita ejecutar simultáneamente una orden de ARRIBA y ABAJO.

e1-e4: Para poder alcanzar la posición de sombra/posición de trabajo será preciso disponer de un interruptor/pulsador de persiana sin bloqueo de pulsador (interruptor de serie). Para ello ver el capítulo „Manejo“.

e5: Para el funcionamiento es preciso emplear un interruptor bloqueado (sin orden simultánea de ARRIBA/ ABAJO).

Los trabajos con los bornes de servicio sólo podrán ser llevados a cabo por electricistas profesionales.

Los accionamientos con desconexión final electrónica pueden conectarse en paralelo.

En la conexión en paralelo debe tenerse en cuenta la carga máxima del dispositivo de conmutación.

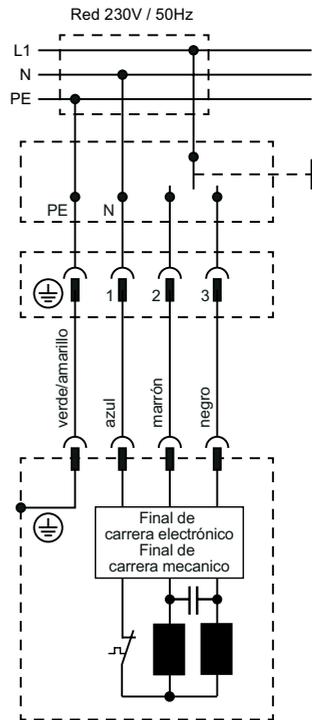
La conmutación en caso de cambio del sentido de marcha debe realizarse en una posición de desconexión.

El tiempo de conmutación en caso de cambio de sentido de la marcha debe ser de al menos 0,5 s.

En caso de redes trifásicas, para activar la dirección de subida y bajada debe utilizarse el mismo conductor externo.

Los cables de conexión con enchufes de la empresa Hirschmann se comprueban y autorizan con acoplamientos de la empresa Hirschmann.

Con el fin de evitar un mal funcionamiento en el acoplamiento de motores con final de carrera electrónico, el cable de conexión (ref. NYM) del actuador/interruptor no debe superar los 100 m.



9. Características del sistema de mando

Características de los sistemas de mando electrónicos del motor

	e1	e2	e3	e4	e5
Posición de sombra/trabajo indirecta (IDSS) La persiana se desliza siempre primero a la posición final inferior, cambia ahí de sentido y se desliza a la posición de sombra		■	■	■	
Posición de sombra/trabajo directa (DSS) La persiana se desliza directamente a la posición de sombra	■				
Posición de sombra/trabajo preajustada 0,5 vueltas más allá del final de carrera inferior	■	■			
Equipo antihielo 2 vueltas a partir del final de carrera inferior			■	■	■
Desconexión del par motor arriba				■	
Suministro en modo de programación Solo se debe programar el final de carrera superior			■	■	
Se necesita el interruptor de ajuste de GEIGER	■	■	■	■	
Interruptor de ajuste de un tercero que permite la orden ARRIBA/ABAJO					■

10. Ajuste de los finales de carrera



¡Para ajustar los finales de carrera en los motores GJ56..e1 a e4 se necesita el interruptor de ajuste de GEIGER!
El GJ56..e5 se puede ajustar con cualquier interruptor de ajuste que permita ejecutar simultáneamente una orden ARRIBA/ABAJO.

Número de artículo del interruptor de ajuste de GEIGER	
M56K144	con acoplamiento STAK3 de Hirschmann (D)
M56F150	con acoplamiento STAK3 de Hirschmann (CH)
M56F151	con borne de servicio (D)
M56B265	Cable adaptador con borne de servicio y STAS3
M56E399	Cable adaptador con STAK3 y cables con los extremos no confeccionados

Cambio de los finales de carrera

Se pueden cambiar los finales de carrera en cualquier momento simplemente siguiendo los pasos de ajuste que se describen a continuación. Si el motor no se pone en movimiento en los pasos 3, 5 y 7, quedarán disponibles los finales de carrera que se habían instalado con anterioridad.

Posición de sombra/posición de trabajo (solo e1-e4)

Se puede alcanzar la posición de sombra/posición de trabajo pulsando simultáneamente las dos teclas de dirección en el interruptor de ajuste.

Detección de sobrecarga

La detección de sobrecarga se adapta al par motor real (+ suplemento de carga para la seguridad) de la persiana realizando completamente el proceso de ajuste. Para los pasos 3, 5 y 7 debe producirse la puesta en marcha del motor.

Ajuste GJ56..e1, e2 y e3



Es preciso respetar el orden del proceso de ajuste y siempre se deberá seguir hasta el final (completar todos los pasos).



El motor GJ56..e3 se suministra en el modo de programación. El ajuste en el montaje comienza tras el paso 1 con el paso 7.

1. Conectar el interruptor de ajuste con el GJ56..e y, a continuación, conectar el interruptor de ajuste a la alimentación de tensión.
2. Pulsar la tecla de programación hasta que el LED parpadee (1 x parpadeo, pausa, 1 x parpadeo, pausa...); a continuación, soltarla.
3. **Ajuste del final de carrera inferior:** Desplazar el GJ56..e mediante las teclas de dirección hasta el final de carrera inferior deseado.
4. Pulsar la tecla de programación hasta que el LED parpadee (2 x parpadeo, pausa, 2 x parpadeo, pausa...); a continuación, soltarla.
5. **Ajuste de la posición de sombra/posición de trabajo:** Desplazar el GJ56..e mediante las teclas de dirección hasta la posición deseada.
6. Pulsar la tecla de programación hasta que el LED parpadee (3 x parpadeo, pausa, 3 x parpadeo, pausa...); a continuación, soltarla.
7. **Ajuste del final de carrera superior:** Desplazar el GJ56..e mediante las teclas de dirección hasta el final de carrera superior deseado.
8. Pulsar la tecla de programación hasta que el LED se encienda de forma permanente. Con esto se completa el proceso de ajuste.

ES

Ajuste GJ56..e4



Es preciso respetar el orden del proceso de ajuste y siempre se deberá seguir hasta el final (completar todos los pasos).



El motor GJ56..e4 se suministra en el modo de programación. El ajuste en el montaje comienza tras el paso 1 con el paso 7.

1. Conectar el interruptor de ajuste con el GJ56..e y, a continuación, conectar el interruptor de ajuste a la alimentación de tensión.
2. Pulsar la tecla de programación hasta que el LED parpadee (1 x parpadeo, pausa, 1 x parpadeo, pausa...); a continuación, soltarla.
3. **Ajuste del final de carrera inferior:** Desplazar el GJ56..e mediante las teclas de dirección hasta el final de carrera inferior deseado.
4. Pulsar la tecla de programación hasta que el LED parpadee (2 x parpadeo, pausa, 2 x parpadeo, pausa...); a continuación, soltarla.
5. **Ajuste de la posición de sombra/posición de trabajo:** Desplazar el GJ56..e mediante las teclas de dirección hasta la posición deseada.
6. Pulsar la tecla de programación hasta que el LED parpadee (3 x parpadeo, pausa, 3 x parpadeo, pausa...); a continuación, soltarla.
7. Desplazar al final de carrera superior. El motor se desconecta automáticamente mediante la detección del par motor. Con esto se completa el proceso de ajuste.

Ajuste GJ56..e5



Es preciso respetar el orden del proceso de ajuste y siempre se deberá seguir hasta el final (completar todos los pasos).

1. Conectar el interruptor de ajuste con el GJ56..e y, a continuación, conectar el interruptor de ajuste a la alimentación de tensión.
2. Pulsar la tecla de programación hasta que el LED parpadee (1 x parpadeo, pausa, 1 x parpadeo, pausa...); a continuación, soltarla.
3. **Ajuste del final de carrera inferior:** Desplazar el GJ56..e mediante las teclas de dirección hasta el final de carrera inferior deseado.
4. Pulsar la tecla de programación hasta que el LED parpadee (2 x parpadeo, pausa, 2 x parpadeo, pausa...); a continuación, soltarla.
5. **Ajuste del final de carrera superior:** Desplazar el GJ56..e mediante las teclas de dirección hasta el final de carrera superior deseado.
6. Pulsar la tecla de programación hasta que el LED se encienda de forma permanente. Con esto se completa el proceso de ajuste.



Si se regula con un interruptor de ajuste de un tercero, en vez de la tecla de programación se deben pulsar a la vez la tecla ARRIBA y ABAJO. En vez de encenderse el LED, el motor reacciona dando un breve tirón.

11. Manejo

Si no se emplea la posición de sombra/posición de trabajo, el GJ56..e se podrá poner en funcionamiento con un interruptor de persiana bloqueado convencional.

Si se emplea la posición de sombra/posición de trabajo (e1-e4), se deberá utilizar un interruptor que permita ejecutar simultáneamente la orden de ARRIBA y ABAJO (interruptor en serie).

Funciona según se describe a continuación:

El final de carrera superior se alcanza pulsando en el interruptor la tecla ARRIBA.



La posición de sombra/posición de trabajo (e1-e4) se alcanza pulsando simultáneamente en el interruptor las teclas ARRIBA y ABAJO.



El final de carrera inferior se alcanza pulsando en el interruptor la tecla ABAJO.



12. Qué hacer en caso de ...

Problema	Solución
El motor no funciona.	<ul style="list-style-type: none">• Motor desenchufado. Por favor, comprobar el enchufe.• Comprobar el cable de conexión en cuanto a la existencia de posibles daños.• Controlar la tensión de red y encargar la comprobación de la causa para el corte de corriente a electricistas profesionales.
El motor se desplaza en sentido ascendente en lugar de hacia abajo.	<ul style="list-style-type: none">• Las líneas piloto están invertidas. Intercambiar las líneas piloto negra/marrón.
El motor funciona únicamente en un sentido.	<ul style="list-style-type: none">• Motor en final de carrera. Desplazar el motor en sentido contrario. Dado el caso, reajustar las posiciones finales.
Tras varios desplazamientos, el motor se detiene y deja de reaccionar.	<ul style="list-style-type: none">• El motor se ha calentado demasiado y se ha desconectado. Volver a intentarlo transcurrido un período de enfriamiento de aprox. 15 min.
Tras ajustar el final de carrera inferior, la persiana se desplaza solo hacia ABAJO.	<ul style="list-style-type: none">• El motor se ha montado incorrectamente (ver instrucciones de montaje).

13. Mantenimiento

El accionamiento no precisa de mantenimiento.

14. Datos técnicos

Características técnicas GJ56..e con desconexión final electrónica (electrónico estándar)				
	GJ5603ke	GJ5606ke	GJ5610e	GJ5618e
Tensión	230 V~/50 Hz			
Corriente	0,40 A	0,40 A	0,60 A	0,80 A
Cos Phi (cosφ)	> 0,95			
Corriente de arranque (factor)	x 1,2			
Rendimiento	90 W	93 W	135 W	180 W
Par motor	3 Nm	6 Nm	10 Nm	2 x 9 Nm
N.º revol.	26 rpm			
Categoría de protección	IP 54			
Margen de desconexión final	200 giros			
Tiempo de funcionamiento	S2 4 min			
Nivel acústico ¹⁾	34 db(A)	34 db(A)	35 db(A)	40 db(A)
Longitud total	301 mm	301 mm	311 mm	338 mm
Diámetro	55 mm			
Peso	aprox. 1,50 kg	aprox. 1,50 kg	aprox. 1,70 kg	aprox. 2,20 kg
Temperatura del almacén/Humedad	T = -15°C .. +70°C / seco, sin condensación			

Reservado el derecho a modificaciones técnicas. Encontrará más información sobre el rango de temperatura ambiente de los motores GEIGER en www.geiger.de



Características técnicas GJ56..e con desconexión final electrónica (modelo con optimización de la vida útil)

	GJ5606e	GJ5616e
Tensión	230 V~/50 Hz	
Corriente	0,40 A	0,70 A
Cos Phi (cosφ)	> 0,95	
Corriente de arranque (factor)	x 1,2	
Rendimiento	90 W	150 W
Par motor	6 Nm	2 x 8 Nm
N.º revol.	26 rpm	
Categoría de protección	IP 54	
Margen de desconexión final	200 giros	
Tiempo de funcionamiento	S2 6 min	
Nivel acústico ¹⁾	34 db(A)	40 db(A)
Longitud total	306 mm	338 mm
Diámetro	55 mm	
Peso	aprox. 1,60 kg	aprox. 2,20 kg
Temperatura del almacén/Humedad	T = -15°C .. +70°C / seco, sin condensación	

¹⁾ Los datos sobre el nivel acústico medio sirven a modo orientativo. Los valores han sido recogidos por GEIGER en marcha en vacío con el accionamiento colgado a una distancia de 1 m, calculando el valor medio de los valores determinados durante 10 segundos. La medición no hace referencia a ningún estándar de comprobación especial.

Reservado el derecho a modificaciones técnicas. Encontrará más información sobre el rango de temperatura ambiente de los motores GEIGER en www.geiger.de



15. Declaración de conformidad



Declaración de conformidad UE

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG
Antriebstechnik
Schleifmühle 6
D-74321 Bietigheim-Bissingen

Nombre del producto:

Motores para persianas venecianas, persianas enrollables y toldos

Denominación de tipo:

GJ56., GR45., GU45., GSI56., GS56., GS45., GB45., GB35..

Directivas aplicadas:

2006/42/EG
2014/53/EU
2011/65/EU + (EU)2015/863 + (EU)2017/2102

Normas aplicadas:

EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-1:2012/A1:2019
EN 60335-1:2012/A14:2019
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-97:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2015
EN 62233:2008
EN 62233 Ber.1:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013

ETSI EN 301 489-1 V2.2.0(2017-03)
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2019-03)
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1(2017-02)

DIN EN IEC 63000:2019-05

Aponderado para la documentación:

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG

Dirección:

Schleifmühle 6, D-74321 Bietigheim-Bissingen

Bietigheim-Bissingen, el 06.04.2021

Roland Kraus (Gerente)

100W1518.es 0421

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG
Schleifmühle 6 | D-74321 Bietigheim-Bissingen
Phone +49 (0) 7142 9380 | Fax +49 (0) 7142 938 230 | info@geiger.de | www.geiger.de
Sitz Bietigheim-Bissingen | Amtsgericht Stuttgart HRA 300591 | USt-IdNr. DE145002146
Komplementär: Geiger Verwaltungs-GmbH | Sitz Bietigheim-Bissingen | Amtsgericht Stuttgart HRB 300481
Geschäftsführer: Roland Kraus | WEEE-Reg.-Nr. DE47902323

ES

Podrá encontrar las declaraciones de conformidad actuales en la página web www.geiger.es

16. Instrucciones de eliminación de residuos

Eliminación de materiales de embalaje

Los materiales de embalaje son materias primas y, por tanto, reutilizables.
¡Por el bien del medio ambiente deséchelos de forma adecuada!

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos.

Los aparatos eléctricos y electrónicos deben separarse y eliminarse conforme a la directiva UE.

ES

Nuestro equipo de asistencia técnica está a su disposición para responder a cualquier tipo de consulta técnica en el teléfono: +49 (0) 7142 938 333.

GEIGER
ANTRIEBSTECHNIK

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG
Schleifmühle 6 | D-74321 Bietigheim-Bissingen
T +49 (0) 7142 9380 | F +49 (0) 7142 938 230
info@geiger.de | www.geiger.de

